

Distr.: General  
12 February 2025  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل – 2 أيار/مايو 2025

البند 5 (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*

الخبرة التقنية: جمع الأسماء، والمعالجة من قبل المكاتب،  
والمعالم التي تتعدى سيادة البلد الواحد، والتعاون الدولي

## جمع الأسماء الجغرافية التي تهدف إلى الحفاظ على التراث الثقافي

موجز\*\*

تؤدي الأسماء الجغرافية دوراً حاسماً في حياتنا اليومية من خلال مساعدتنا على التنقل وتنظيم المساحات التي نسكنها. وبالإضافة إلى وظيفتها العملية، تحمل هذه الأسماء دلالة أعمق تعكس تاريخ وثقافة وتطور الأماكن والأشخاص المرتبطين بها. فهي تلقي نظرة متعمقة على البيئة والهجرة والأنشطة الاقتصادية واللغة والمعتقدات الدينية، وغالباً ما تحافظ على التقاليد وذاكرة اللغات أو الأقليات المنسية منذ زمن بعيد.

وفي البرازيل، تساهم إدارة الأسماء الجغرافية التابعة للمعهد البرازيلي للجغرافيا والإحصاء في المهمة المؤسسية - المتمثلة في "تصوير البرازيل من خلال توفير المعلومات المطلوبة لفهم واقعها وممارسة المواطنة" - من خلال جمع القصص التي تكمن وراء الأسماء الجغرافية. وتساعد هذه الروايات في الحفاظ على أصول الأسماء وقيمتها الثقافية.

ولضمان التسمية بشكل متنسق وبراغي الاعتبارات الثقافية، وضع المعهد دليلاً تقنياً لجمع الأسماء الجغرافية، وهو متاح باللغتين البرتغالية والإنكليزية، ويتضمن إجراءات لجمع البيانات بدقة، استناداً إلى قرارات مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية بشأن هذا الموضوع وإلى الإجراءات الواردة في دليل توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيد الوطني الذي وضعه فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية.

\* GEGN.2/2025/1.

\*\* أعدت التقرير الكامل أنا كريستينا ريزندي وغراسيوزا موريرا وليلى فريتاس (البرازيل)، المعهد البرازيلي للجغرافيا والإحصاء. وسيتاح التقرير على الرابط التالي: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025)، باللغة التي قُدم بها فقط، بوصفه الوثيقة GEGN.2/2025/53/CRP.53.



الرجاء إعادة استعمال الورق

040325 240225 25-02241 (A)



ويقدم التقرير معلومات عن الدليل الفني والمراحل الثلاث لجمع الأسماء الجغرافية: الإعداد المكتبي والعمل الميداني ودمج البيانات بعد العمل الميداني. وهو يتضمن أيضا مناقشة للآثار المتوقعة لاستخدام ذلك الدليل من أجل النهوض بأعمال توحيد الأسماء الجغرافية في البرازيل، وفقا للاستراتيجية 4 '4' من الخطة الاستراتيجية لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية وبرنامج عمله للفترة 2021-2029.